756173-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Sewage plant equipment – Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - EMSR-Technik
OJ S 211/2026 30/10/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal
R-phost: mail@azv-unteres-sulmtal.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Neckarsulm, Zentrale Vergabestelle
R-phost: vergabe@neckarsulm.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - EMSR-Technik
Cur síos: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - EMSR-Technik
Aitheantóir an nóis imeachta: 6435f158-8cc0-4cf5-9be9-a9247a4cdc42
Aitheantóir inmheánach: AZV-2026-0001.02E
An cineál nóis imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45252130 Sewage plant equipment
Aicmiú breise (cpv): 45252100 Sewage-treatment plant construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: NSU-Einfahrbahn 124
Baile: Neckarsulm
Cód poist: 74172
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich die Aufhebung der Ausschreibung für den Fall vor, dass alle wertbaren Angebote um mindestens 30% über der vorab ermittelten Kostenschätzung liegen.
Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:
Éilliú:
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:
Calaois:
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:
Dócmhainneacht:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - EMSR-Technik
Cur síos: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof EMSR Technik Die Kläranlage Neckarsulm hat eine Ausbaugröße von 200.000 EW und behandelt kommunales und industrielles Abwasser. Das mechanisch und biologisch gereinigte Abwasser wird in die Sulm geleitet. Aufgrund immer strengeren Grenzwerten für die Einleitung des behandelten Abwassers wird die Kläranlage Neckarsulm um eine Reinigungsstufe zur Spurenstoffentfernung (4. Reinigungsstufe) erweitert. Mit der neuen Reinigungsstufe können ausgewählte Spurenstoffe zu 80% entfernt werden und die Gesamtphosphorkonzentration im Jahresmittel von 0,2 mg/l eingehalten werden. Durch die Erweiterung der Kläranlage um eine 4. Reinigungsstufe soll die Gewässerqualität der Sulm in Bezug auf Phosphor- und den Eintrag von Spurenstoffen deutlich verbessert werden. Als Verfahren wird das Ulmer Verfahren im SBR-Reaktor zum ersten Mal umgesetzt. Hierbei wird der Ablauf der Nachklärung in vier SBR-Reaktoren mit Pulveraktivkohle, Fäll- und Flockungshilfsmitteln versetzt und gerührt. Die Spurenstoffe werden durch Adsorption an Aktivkohle entfernt. Nach der Reaktionszeit wird das gereinigte Abwasser mittels Sedimentation abgesetzt und über einen Dekanter abgezogen. Um den Partikelrückhalt zu gewährleisten, wird dem Verfahren ein Filterstufe mit 4 Tuchfiltern nachgeschaltet. Die Wahl des Verfahrens ergab sich aus der Machbarkeitsstudie und einem anschließenden Forschungsprojekt, in dem die Betriebsweise des Verfahrens untersucht wurde. Im Rahmen der Baumaßnahme der 4. Reinigungsstufe

werden folgende Bauwerke neu gebaut oder umgebaut: · Erweiterung des Ablaufbauwerks um ein Schachtbauwerk mit Überfallschwelle · Anpassung der Ablaufleitung NKB · Zu- und Ablaufgerinne zur 4. Reinigungsstufe · Pumpenvorlage und Gebäude für Pumpen und Warte · SBR-Reaktoren mit einem Pumpwerk für Überschusskohle und Betriebsmittel · Pulveraktivkohlesilo · Tuchfiltration · Erdverlegte Rohrleitungen und Kabeltiefbau · Erweiterung bestehende Fällmittelstation und · WHG-Fläche · Neue Trafostation · Außenanlagen inklusive neuer Toranlage für die · Zufahrt Während der Baumaßenahme der 4. Reinigungsstufe muss die Funktionsfähigkeit der Kläranlage ständig aufrechterhalten werden. Dies ist vor allem beim Umschluss der Nachklärbeckenleitung an das erweiterte Ablaufbauwerk zu berücksichtigen. Eine enge Abstimmung mit der Bauleitung und dem Kläranlagenpersonal zur Minimierung der Außerbetriebnahmezeiten bestimmter Anlagenteile, insbesondere in der ersten Bauphase, ist hier zwingend erforderlich. Im gleichen Zuge plant der Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal den Neubau eines Kanalbetriebshofs. Mit dieser Maßnahme wird ein zentraler Standort für alle Mitarbeitenden geschaffen sowie für sämtliche Gerätschaften, die für den Unterhalt des Kanalnetzes notwendig sind. Dadurch ergibt sich eine klare räumliche Trennung zwischen Kanalbetrieb und Kläranlagenbetrieb. Des Weiteren ergeben sich Raumkapazitäten für neue Mitarbeitende. Im Rahmen der Baumaßnahme des Kanalbetriebshof werden folgende Maßnahmen umgesetzt: · neues Gebäude Kanalbetriebshof · Abtropfplatz · Außenanlagen inklusive Parkplätzen Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung bildet die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der für die Maßnahme - Bau 4. Reinigungsstufeund Kanalbetriebshof - erforderlichen elektrotechnischen Komponenten, im Wesentlichen folgende Bauwerke bzw. Komponenten umfassend: · Bauwerk 50 - Ablaufbauwerk · Bauwerk 51 - Zulauf-Pumpwerk · Bauwerk 52 - Tuchfilter · Bauwerk 53 - Tuchfilter Gerinne · Bauwerk 54 - ÜS-PAK-Pumpwerk · Bauwerk 55 - SBR-Reaktoren · Bauwerk 56 - PAK-Silo · Bauwerk 21 - FM-Dosierstation (Anpassung Bestand) · Bauwerk 22 - RS-Pumpwerk (Anpassung Bestand) · Bauwerk 59 - Kanalbetriebshof
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45252130 Sewage plant equipment
Aicmiú breise (cpv): 45252100 Sewage-treatment plant construction work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: NSU-Einfahrbahn 124
Baile: Neckarsulm
Cód poist: 74172
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)
Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: NSU-Einfahrbahn 124
Baile: Neckarsulm
Cód poist: 74172
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 11/01/2027
Dáta deiridh an tréimhse: 07/05/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:
Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Der Rahmenterminplan ist zu beachten.

5.1.7. Soláthar straitéiseach
Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin
Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana
Critéar:
Cineál: Praghas
Ainm: Preis
Cur síos: Preis
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair
Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-1a10ad1db41-22b31fe0a88461c4

5.1.12. Téarmaí soláthair
Téarmaí na haighneachta:
Cur isteach leictreonach: Ceadmhach
Seoladh an chur isteach: https://www.vergabe24.de
Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 09/11/2026 10:30:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 57 Laethanta
Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:
Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.
Eolas breise: Nachgeforderte Unterlagen sind innerhalb von 6 Kalendertagen ab dem Tag der Nachforderung einzureichen. Fehlende Preisangaben werden nicht nachgefordert.
Eolas faoi oscailt phoiblí:
Dáta oscailte: 09/11/2026 10:30:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Áit: Stadtverwaltung Neckarsulm Marktstraße 18 74172 Neckarsulm Gebäude B, 4. OG Raum B 4.1 (nicht barrierefrei - für Barrierefreiheit bitte telef. anmelden)
Eolas breise: Der Raum für die Angebotsöffnung ist nicht barrierefrei. Für Barrierefreiheit bitte im Vorfeld anmelden.

Téarmaí an chonartha:
Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach
Úsáidfear ordú leictreonach: níl
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící
Creat-chomhaontú:
Níl feidhm ag creat-chomhaontú
Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:
Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú
Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Baden-Württemberg
Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadtverwaltung Neckarsulm
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadtverwaltung Neckarsulm - Zentrale Vergabestelle

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001
Ainm oifigiúil: Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal
Uimhir chlárúcháin: DE225513489
Seoladh poist: Marktstraße 18
Baile: Neckarsulm
Cód poist: 74172
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: mail@azv-unteres-sulmtal.de
Teil.: +497132 951040
Facs: +497132 9510499
Seoladh idirlín: https://www.azv-unteres-sulmtal.de/startseite
Próifíl an cheannaitheora: https://www.vergabe24.de
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Ceannaire grúpa
Comhlacht lárnach ceannaigh a fhaigheann soláthairtí agus/nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7002
Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Neckarsulm - Zentrale Vergabestelle
Uimhir chlárúcháin: 00003731
Seoladh poist: Marktstraße 18

Baile: Neckarsulm
Cód poist: 74172
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Amt für Stadtentwicklung und Baurecht, Abt. Zentrale Vergabe
R-phost: vergabe@neckarsulm.de
Teil.: +49 713235-2111
Seoladh idirlín: https://www.neckarsulm.de
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004
Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg
Uimhir chlárúcháin: 08-A9866-40
Seoladh poist: Kapellenstraße 17
Baile: Karlsruhe
Cód poist: 76131
Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpk.bwl.de
Teil.: +49 7219268730
Facs: +49 7219263985
Seoladh idirlín: https://rpk.baden-wuerttemberg.de
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005
Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Neckarsulm
Uimhir chlárúcháin: 00 00 37 31
Seoladh poist: Marktstraße 18
Baile: Neckarsulm
Cód poist: 74172
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@neckarsulm.de
Teil.: +49 713235-2111
Seoladh idirlín: https://www.neckarsulm.de
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006
Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg
Uimhir chlárúcháin: 0 8 - A 9 8 6 6 - 4 0
Seoladh poist: Kapellenstraße 17
Baile: Karlsruhe
Cód poist: 76131
Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpk.bwl.de
Teil.: +49 7219268730
Facs: +49 7219263985

Seoladh idirlín: https://www.rpk.baden-wuerttemberg.de
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-8001
Ainm oifigiúil: Stadt Neckarsulm, Zentrale Vergabestelle
Uimhir chlárúcháin: 00003731
Baile: Neckarsulm
Cód poist: 74172
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@neckarsulm.de
Teil.: 07132 352111
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. ORG-8002
Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú: 484d4282-fe33-4b0d-a8d7-9a789f4988e8-01
An phríomhchúis leis an athrú: Ceartúchán - ceannaitheoir
Cur síos: Beantwortung der Bieterfragen 4

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: c106054c-db75-4ca1-86c5-2f3d326c3146 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 29/10/2026 08:29:29 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 756173-2026
Uimhir eagráin IO S: 211/2026
Dáta foilsithe: 30/10/2026